

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**  
 Octubre Centre de Cultura Contemporània.  
 Carrer Sant Ferran, 12. 46001 València.  
 Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.  
**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
 1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
 Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.  
**Redacció de Palma:** Almudaina, 8 entresòl-dreta.  
 07001-Palma de Mallorca.  
 Telèfon i Fax: 971 720 763.  
**Adreça Internet:**  
<http://www.eltemps.cat>  
**Correu electrònic:** [eltemps@eltemps.net](mailto:eltemps@eltemps.net)  
**Subscripcions:** 902 131 025.

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.  
**Editor:** Eliseu Climent.

**Director:** Àlex Milian.  
**Coordinador:** Jaume Monzó.  
**Redacció de València:** Núria Cadenes, Víctor Maceda, Jesús Prats (*fotografia*) i Rosa Serrano (*documentació*).  
**Redacció de Barcelona:** Enric Rimbau (*cap de redacció*), Gemma Aguilera, Lluís Bonada i Xevi Camprubí, Gemma Morales (*secretària de redacció*).  
**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.  
**Producció:** Josep Agustí i Laia Carreras (*correcció lingüística*), Miquel Benítez (*escàner i portada*), Vanessa Prieto (*maquetació i gràfics*).  
**Rúbriques:** Francesc-Marc Alvaro, Sebastià Alzamora, Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala, Toni Canyís, Muriel Casals, Agustí Colomines, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume Fàbrega, Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina, Manuel S. Jardí, Alfons Llorenç, Julio A. Manez, Glòria Marcos, Joan Marí, Pere Martí, Ricard Mas, Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira, Lluís Montserrat, Joan Nebot, J. J. Pérez Benlloch, Marta Pessarrodona, Pilar Rahola, Josep Ramoneda, Ferran Sàez Mateu, Joan de Sagara, Jordi Solà, Josep Maria Terricabras, Ramon Tremosa, Eva Vila, Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.  
**Corresponsals:** Ferran Casas (*Madrid*), Macià Claramunt (*Castelló*), Míriam Díez (*Roma*), Joan Lluís Ferrer (*Eivissa*), Carla Fibla (*Rabat*), Pere Habet (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*), Carles Marquès (*Menorca*), Octavi Martí (*París*), Anna Sàez (*Leida*), A. V. Santamaria (*Alacant*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*).

**Col·laboradors:** Albert Aguilera, Laura de Andrés, Albert Balanzà, Vicenç Batalla, Oriol Bohigas, Miquel Calvet, Violeta Camarasa, Laia Campos, Alexandre Carbó, Gemma C. Serra (*Berlín*), Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent, Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans, Martí Crespo, Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculies, Júlia Ešbert, Enric Faura, Laia Fernàndez, Laia Forés (*Brussel·les*), Múrcia Garolera (*Nova York*), David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Pere Gimferrer, Paco Gisbert, Dani Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Ricard González, Gani Jakupi, Jordi Llaonart (*Kuwait*), Maite Insa, Josep Enric Llebot, Rossanna Melià, Ricard Mir (*Jerusalem*), Joan M. Oleaque, Pelai Pagés, Aida Palau, Óscar Palau, Montse Palau, Toni Payà, Juli Peretó, Carles Pont, Federico Rivas (*Buenos Aires*), Lali Sandiumenge (*el Caire*), Cristina Simon, Eva Tarragona, Jordi Tejel, Violeta Tena, Sergi Vicente (*Pequín*).  
**Assessor editorial:** Salvador Cot.  
**Traductors:** David Egea (*alemany*), Yolanda Girao (*italià*), Maite Insa (*anglès i francès*).  
**Col·laboradors gràfics:** Agencia Efe, Tina Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta, Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala, Jordi Play.  
**Disseny:** Vanessa Prieto.  
**Disseny capçalera:** Enric Satué.  
**Foto portada:** EL TEMPS.

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez (València).  
 Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido i Eva Hernández (Barcelona). Tel.: 932 384 262. Margalida Mateu (Palma). Tel.: 971 720 763  
**Subscripcions:** Quica Sena.  
**Administració:** Susanna Alacreu, Assumpció Palau i Pilar Martí.

**Fotomecànica i impressió:** Signo Gràfico S.L.  
*Alborata (Horta).*  
**Dipòsit legal:** V-853-1984.  
**Preu a la Catalunya Nord:** 3,04 euros.  
 (S'hi inclouen les despeses de transport)  
*Cap part d'aquesta publicació pot ser reproduïda per cap mitjà, ja siga mecànic, fotogràfic, electroòptic, magnètic, de fotocòpia, o qualsevol altre, sense permís de l'editor.*

## Justícia miop

La decisió de l'Audiència Nacional de no atenuar la situació penitenciària d'Inaki de Juana Chaos —actualment empresonat per dos articles d'opinió— és l'última mostra de la inflexibilitat obtusa d'un poder judicial encaparrat en la lectura esbiaixada de la llei. Quan la justícia s'ha deshumanitzat fins al punt d'argumentar que la situació de De Juana Chaos —en vaga de fam des de fa més de dos mesos— és la que és per culpa seua, els tribunals, els jutges i el sistema perden la credibilitat i la confiança de la ciutadania. Quan les resolucions judicials no tenen un bri de sentit comú i destil·len cinisme, es fa evident que la politització —que, potser, no és l'únic mal que l'afecta— degrada el sistema des de dintre.

És públic i notori que la manera en què es trien els jutges i magistrats està polititzada d'arrel, però és bàsic i fonamental per al bon funcionament de l'estat de dret que els representants de la justícia creguen en la seua pròpia independència —si més no, més que els partits que els volen instrumentalitzar—. Les lleis, al capdavant, són fetes d'un material plàstic, maleable. Els responsables d'interpretar-les ho saben i les han d'aplicar sense oblidar els canvis socials que experimenta el seu país. L'exemple més clar —i adient per a la portada d'aquesta setmana— és el dels tribunals que lluiten per jutjar els crims de dictadures passades. El més conegut és el cas del jutge xilè Juan Guzmán, que, tot i disposar d'una legislació limitada, redactada durant la “transició” per protegir el dictador Augusto Pinochet, va aconseguir iniciar diversos judicis sobre els crims comesos després del colp d'estat de l'11 de setembre del 1973. Abans de començar aquests judicis, Guzmán no era conegut per estar connectat amb l'esquerra xilena. Tenia fama d'estricta i honest. Res més. Guzmán, això sí, va detectar que la societat xilena demanava una revisió del passat, volia saber la veritat.

A l'estat espanyol, els tribunals no han estat mai tan agosarats per jutjar la pròpia dictadura —les dels altres, la xilena per exemple, aquestes sí—; han optat per anar un pas enrere de la societat i així continuen. Durant la treva d'ETA no van fer cap pas, tot i que —cal recordar-ho— l'allunyament de presos etarres del País Basc ja es va fer en el seu moment obviant alguns detalls de la legislació. Al contrari, van entrebancar el procés amb reclusions com la de De Juana Chaos per dos articles d'opinió. Ara faran comparèixer el lehendakari Ibarretxe per haver-se reunit a l'abril amb Batasuna —“la il·legalitzada”— per dialogar.

Quan la justícia va al compàs de la societat, s'eviten conflictes i es resolen problemes; quan va a la contra, se'n generen.

## Als nostres lectors



A València es constituirà, el 10 de febrer, la primera Comissió de la Veritat sobre els crims que la dictadura franquista va cometre i resten impunes i amagats. Cal traure la pols al passat i aclarir què va passar: quantes persones van ser executades, empresonades o van desaparèixer. L'historiador Gabriel Jackson diu en una entrevista que aquí ningú no fa cas de la història. És hora que les coses canviïn.

L'Arxiu de la Corona d'Aragó és un arxiu històric que, com llegireu, tampoc no ha resolt tots els seus problemes, pendent encara de resolucions sobre la titularitat d'alguns dels seus documents, que l'Estatut atribueix a Catalunya. L'Estatut també és tema de debat per un altre entrevistat d'EL TEMPS, Joan Carretero, que critica la direcció d'ERC per voler-se limitar a gestionar aquest text.

**Àlex Milian**